



CIRCULAR
67

CIRCULAIRE
67

CIRCULAR
67

10th meeting Lille, 26-27-28 June 2013
10ème réunion Lille, 26-27-28 juin 2013
10ª reunión Lille, 26-27-28 de junio de 2013

This is the circular of UCLG Committee on culture. It is sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici la circulaire de la Commission de culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Esta es la circular de la Comisión de cultura de CGLU. La circular se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Dear members,

We are pleased to announce the realization of the 10th meeting of the Committee on Culture of UCLG, which will take place in Lille on 26-27-28 June 2013. It is an important meeting of the Committee: we have key issues to share and this meeting in Lille provides the opportunity to discuss our priorities for the next years with time. We expect a wide participation of members and partners. The detailed programme of the meeting will be sent in May. For your information, the meeting will be followed by an interesting "Forum *Libération*" on cultural policies (28-29 June 2013).

The main topics to be discussed in the meeting of the Committee on Culture of UCLG are:

- Key presentations of cities engaged in the local implementation of Agenda 21 for culture and the UCLG Declaration on culture as the fourth pillar of sustainable development.
- Launch of the process to update Agenda 21 for culture in 2014: How do we evaluate the existing document? What contents should the new document have? What monitoring / support can we provide to cities? What training / capacity building / exchanges should we design and implement?
- State of the art of our work related to the Post-2015 Development Agenda and Habitat III (2016)
- Report on the UNESCO conference on "Culture: Key to Sustainable Development", Hangzhou, China, 14-17 May 2013
- Launch of the World Award on Agenda 21 for culture
- Preparation of UCLG's World Congress in Rabat (1-4 October 2013)
- Ideas for our programme for the new period 2014-2016
- Technical visits to cultural projects in Lille

Please register as soon as possible. Book the dates 26-27-28-29 June 2013 in your agenda!. The meeting of the Committee will begin in the afternoon of Wednesday 26th June 2013.

Should you require any further information on our meeting, please do not hesitate to send a message to coordination@agenda21culture.net.

We remain yours sincerely,
The UCLG World Secretariat,
on behalf of the Committee on Culture

Click on the following links to access the documents:

FRANÇAIS

Chers membres,

Nous avons le plaisir d'annoncer la tenue de la 10^{ème} réunion de la Commission Culture de CGLU, qui aura lieu à Lille 26, 27 et 28 juin 2013. Il s'agit d'une réunion importante pour les sujets qui seront abordés et pour le besoin de planification de nos activités pour les prochaines années. On attend une vaste participation de nos membres et partenaires. Le programme détaillé de la réunion sera envoyé au mois de mai. Veuillez noter aussi que la réunion de la Commission sera suivie d'un Forum Libération sur la culture (28 et 29 juin 2013).

Les sujets principaux de la réunion de la Commission Culture de CGLU seront :

- Présentation des villes engagées sur la mise en œuvre locale de l'Agenda 21 de la culture et de la déclaration de CGLU sur la culture comme quatrième pilier du développement durable
- Lancement de la démarche de mise à jour de l'Agenda 21 de la culture pour 2014 : Quelle évaluation du document existant ? Quels contenus du nouvel document ? Quels mécanismes de suivi après 2014 ? Quelle formation / capacitation / échanges pour les villes ?
- État des lieux sur l'Agenda de Développement post-2015 des Nations Unies et Habitat III (2016)
- Compte-rendu de la conférence de l'UNESCO sur culture et développement durable à Hangzhou, Chine, 14-17 mai 2013
- Lancement du Prix Mondial sur l'Agenda 21 de la culture
- Préparation du Congrès Mondial de CGLU à Rabat (1-4 octobre 2013)
- Idées pour le programme 2014-2016 de la Commission Culture
- Visites techniques de projets culturels de Lille

Inscrivez-vous dès que possible! Réservez les dates 26-27-28-29 juin 2013 dans votre agenda! [La réunion commence mercredi 26 juin, après-midi.](#)

Pour toute information complémentaire sur la réunion dont vous pourriez avoir besoin, vous pouvez envoyer un courrier électronique à coordination@agenda21culture.net.

Cordialement,

Le Secrétariat Mondial de CGLU,
au nom de la Commission culture

Pour télécharger les documents, veuillez cliquer sur les liens ci-dessous:

[Bulletin d'inscription à la réunion](#)
[Programme 2011-2013 de la Commission Culture](#)

ESPAÑOL

Estimados miembros,

Nos place convocar la 10^a reunión de la Comisión de Cultura de CGLU, que se realizará en Lille los días 26, 27 y 28 de junio de 2013. Se trata de una reunión importante por los temas que abordaremos y por la oportunidad de definir nuestras actividades en los próximos años. Esperamos una amplia participación de nuestros miembros y socios. El programa detallado de la reunión será enviado en el curso del mes de mayo. Sepan que la reunión de la Comisión estará seguida de un "Forum Libération" sobre las políticas culturales (28 y 29 de junio de 2013).

Los principales temas de la reunión de la Comisión de Cultura de CGLU serán:

- Presentación de las ciudades comprometidas en la implementación local de la Agenda 21 de la cultura y la declaración de CGLU sobre la cultura como cuarto pilar del desarrollo sostenible.
- Lanzamiento del proceso de actualización de la Agenda 21 de la cultura en 2014: ¿Qué evaluación realizamos del documento existente? ¿Qué contenidos debe tener el nuevo documento? ¿Qué mecanismos de apoyo / seguimiento

debemos crear? ¿Qué formación / capacitación / intercambios debemos proporcionar a las ciudades?

- Situación de nuestros trabajos en la definición de la Agenda de Desarrollo post-2015 de Naciones Unidas y Hábitat III (2016)
- Informe sobre el congreso de UNESCO sobre cultura y desarrollo sostenible que se habrá celebrado en Hangzhou, China, 14-17 de mayo de 2013
- Lanzamiento del Premio Mundial sobre la Agenda 21 de la cultura
- Preparación del Congreso Mundial de CGLU en Rabat (1-4 de octubre 2013)
- Ideas para el programa 2014-2016 de la Comisión cultura de CGLU · Visitas técnicas a proyectos culturales en Lille

Inscríbanse tan rápidamente como puedan. ¡Reserven las fechas 26-27-28-29 de junio de 2013 en su agenda!. La reunión se iniciará miércoles 26 de junio a primera hora de la tarde.

Pueden solicitar más información sobre la reunión a través del correo electrónico coordination@agenda21culture.net.

Saludos cordiales,

El Secretariado Mundial de CGLU,

en nombre de la Comisión de cultura de CGLU

Hagan clic en los enlaces siguientes para acceder a los documentos:

[Hoja de inscripción](#)

[Programa 2011-2013 de la Comisión de cultura](#)

